

エネルギー省 (サウジアラビア)	Ministry of Energy in Saudi Arabia
---------------------	---------------------------------------

目次

- 1. エネルギー省の創設と使命
- 2. 国家構想実現室(VRO)
- 3. サウジアラビア電力規制庁 (SERA)

Index

- 1. Founding and Mission of Ministry of Energy
- 2. Value Realization Office (VRO)
- 3. Saudi Electricity Regulatory Authority (SERA)

1. エネルギー省の創設と使命	1. Founding and Mission of Ministry of Energy
2019 年 8 月、サルマーン・ビン・アブドゥルアズィーズ・アール・サウード国王(سلمان بن عبد العزيز آل سعود)は勅令を發布し、石油鉱物資源省を産業鉱物資源省とエネルギー省の 2 つに分割しました。	In August 2019, King Salman bin Abdulaziz Al Saud (سلمان بن عبد العزيز آل سعود) issued a royal decree and divided Ministry of Petroleum and Mineral Resources into two: Ministry of Industry and Mineral Resources, and Ministry of Energy.
エネルギー省 (وزارة الطاقة) は、電力生産に使用される石油、ガス、再生可能エネルギーの国家エネルギー・ミックスおよび同じく電力生産に使用される天然ガスと再生可能エネルギー源の割合の増加に関連する政策を策定し、実施します。 このように、この省は、エネルギー資源の多様化、持続可能性の促進させることで、サウジビジョン 2030 の経済および環境目標達成への貢献において重要な役割を果たして行きます。	Ministry of Energy (وزارة الطاقة) oversees the development and implementation of policies related to the national energy mix of oil, gas and renewable energy used in electricity production and the increasing of the share of natural gas and renewable energy sources in electricity production. As this ministry's vital role in diversifying energy resources and, promoting sustainability is contributing to Saudi Vision 2030's economic and environmental goals.

2. 国家構想実現室(VRO)	2. Value Realization Office (VRO)
-----------------	-----------------------------------

<p>サウジ国家構想 2030 に対応するために、エネルギー省の構造内における行政単位として国家構想実現室(VRO)が設けられ、サウジ国家構想の施策を可 Founding and Mission of the Department of Energy 能にし、支援することを目的としています。</p> <p>また、エネルギー省体制内の各機関および関連支援機関との統合を促進し、サウジ国家構想 2030 の管理体制の枠組みの中で、共通する国家目標を達成することを目指します。</p>	<p>Value Realization Office (VRO) is established as an administrative unit within the structure of the Ministry, aiming to enable and support the initiatives of the Kingdom's Vision, and contribute to achieving aspects of integration between the entities of the energy system, in addition to the supporting entities, within the framework of the governance of the Kingdom's Vision 2030, in order to achieve our common national goals.</p>
<p>エネルギー・システム（エネルギーに関する国の体制）は、省庁およびエネルギー大臣が議長を務める理事会に属する機関(the entities)を含み、「国内総生産（GDP）への貢献」、又は、「サウジ構想 2030 に対する目標、義務および国家的目標の達成」のいずれにおいても、国家経済の重要な供給源(the important tributaries)の一つです。</p>	<p>The energy system, which includes the Ministry and the entities whose Board of Directors is chaired by His Highness the Minister, is one of the important tributaries of the national economy, whether in terms of contributing to the gross domestic product or achieving the goals, obligations, and national targets of the Kingdom's Vision 2030.</p>
<p>1437 年 9 月 15 日（ヒジュラ暦）（2016 年 6 月 21 日）の勅令第 44,643 号に基づき、国家構想実現室（Vision Realization Offices）が設立され、エネルギー・システム（エネルギーに関する国の体制）内の各機関を支援・有効化し、サウジ国家構想実現計画の施策を実行および統合し、戦略目標および主要な指標を達成することを確保しようとしています。</p>	<p>Royal Order No. (44,643) dated 9/15/1437 AH was issued to establish Vision Realization Offices to enable and support the entities of the system; to ensure the implementation and integration of the initiatives of the vision realization programs, and the achievement of the strategic goals, and the targets of the main performance indicators.</p>
<p>システム内の施策数は 22 件、また各機関の達成率を測定する指標数は 31 件に達しました。</p>	<p>The number of initiatives of the system reached 22 initiatives, and 31 indicators to measure the performance of the entities.</p>
<p>主要項目</p>	<p>Highlights</p>
<p>1. 各機関の施策の実行を完全な効率と熟練で追跡し、計画通りに進むことを確保します。</p>	<p>1. Follow up on the implementation of the system's entities' initiatives with full efficiency and mastery and ensure that they proceed according to plan.</p>
<p>2. 戦略的管理方法を強化し、統合を実現します。</p>	<p>2. Strengthening strategic management processes and achieving integration.</p>

3. 取り組みの実施においてエコ・システム（各機関同士がお互いに協力し、それぞれの業務やサービスを補う構造）が直面する障害を克服し、潜在的な危険負担を軽減します。	3. Overcoming obstacles facing Eco-system in implementing its initiatives and reducing potential risks.
4. 国家構想達成の分野におけるエネルギー・システム（エネルギーに関する国の体制）内の各機関の習熟と能力を向上させます。	4. Improving the skills and capabilities of the system's members in the areas of achieving the vision.
5. 国家構想 2030 におけるエネルギー・システム（エネルギーに関する国の体制）の目標を確実に達成するために、達成度測定指標を構築、測定、監視、分析、開発し、関係当局と調整します。	5. Building, measuring, monitoring, analyzing, developing and aligning performance measurement indicators with relevant authorities to ensure achieving the system's goals in Vision 2030.

主要な電力関連機関としては、次のような機関があげられます：	Regarding electricity the following organizations are involved:
<p>国家再生可能エネルギー計画(NREP)</p> <p>キング・アブドゥッラー原子力・再生可能エネルギー都市(KACARE)</p> <p>サウジ電力会社(SEC)</p> <p>海水淡水化公社(SWCC)</p> <p>サウジ電力調達会社(SPPC)</p> <p>電力および電力・熱電供給規制庁(ECRA)</p> <p>サウジ水パートナーシップ株式会社</p> <p>サウジ・アラムコ</p> <p>電力・水道事業会社</p> <p>キング・アブドゥルアズィーズ科学技術都市(KACST)</p> <p>ナショナル・エネルギー・サービス会社（タルシード）(ترشيد)</p> <p>現地調達・政府購買庁(LCGPA)</p> <p>ACWA 電力会社</p>	<p>National Renewable Energy Program (NREP)</p> <p>King Abdullah City for Atomic and Renewable Energy (KACARE)</p> <p>Saudi Electricity Company (SEC)</p> <p>Saline Water Conversion Corporation (SWCC)</p> <p>Saudi Power Procurement Company (SPPC)</p> <p>Electricity and Cogeneration Regulatory Authority (ECRA)</p> <p>Saudi Water Partnership Company (SWPC)</p> <p>Saudi Aramco</p> <p>Power and Water Utility Company</p> <p>King Abdul Aziz City for Science and Technology (KACST)</p> <p>National Energy Services Company (Tarshid) (ترشيد)</p> <p>Local Content & Government Procurement Authority (LCGPA)</p> <p>ACWA Power Company</p>

3. サウジアラビア電力規制庁 (SERA)	3. Saudi Electricity Regulatory Authority (SERA)
-------------------------------	---

<p>サウジアラビア電力規制庁 (SERA) は、サウジアラビアのエネルギー省の管轄下にあります。この省は、発電、送電、配電など、エネルギー生産のさまざまな側面を監督しています。</p>	<p>Saudi Electricity Regulatory Authority (SERA) operates under Ministry of Energy in Saudi Arabia. This ministry oversees various aspects of energy production, including electricity generation, transmission, and distribution.</p>
<p>https://sera.gov.sa/en/</p>	
<p>この機関は、発電、コジェネレーション、送電、配電、取引、小売販売に関連する活動を規制しています。SERA は、すべてのサービス活動が一貫して高い品質と信頼性で実行され、競争力がありながらも妥当な価格ですべての消費者に公平に提供されることを保証します。</p>	<p>This agency regulates activities related to electricity generation, co-generation, transmission, distribution, trading, and retail sales. SERA ensures that all service activities are performed consistently to high levels of quality and reliability and are provided equitably to all consumers at competitive yet reasonable prices.</p>
<p>戦略的方向性と目標</p>	<p>Strategic Directions and Objective</p>
<p>https://sera.gov.sa/en/abouttheorganization/anoverviewoftheorganization</p>	
<p>3.1 戦略的方向性</p>	<p>3.2 Strategic Directions</p>
<p>1. 透明な規制の確立</p> <p>サウジアラビア電力規制当局 (SERA) は、明確で透明な規制を確立することで、組織化された活動を強化し、消費者保護における役割を強化するために、いくつかの柱と目標にわたる戦略を策定しました。</p>	<p>1. Establishing clear & transparent regulations</p> <p>Saudi Electricity Regulatory Authority (SERA) has prepared its strategy across several pillars and objectives to enhance the activities which organizes and to strengthen its role in consumer protection by establishing clear and transparent regulations.</p>
<p>2. 繁栄し多様な国家経済への道</p> <p>SERA は、投資家に優しい雰囲気を醸成し、国民と居住者の生活の質を高め、サウジ国家構想 2030 の野心的な目標を推進し、繁栄し多様な国家経済への道を開くことを目指しています。</p>	<p>2. Way for a flourishing & diverse national economy</p> <p>SERA seeks to foster an investor-friendly atmosphere, elevate the quality of life for citizens and residents, and drive the ambitious goals of Saudi Vision 2030, paving the way for a flourishing and diverse national economy.</p>
<p>3. 電力活動の規制</p> <p>SERA は、ヒジュラ暦 1422 年 8 月 27 日 (西暦 2001 年 11 月 13 日) 付の閣僚会議決議第 (236) 号によって設立され、発電、あらゆる電源からのコジェネレーション、電力の送電、配電、</p>	<p>3. Regulating electricity activities</p> <p>SERA was established by Council of Ministers Resolution No. (236) dated 27/08/1422 A.H., to regulate activities encompassing electricity generation; co-generation from any power source; electricity transmission, distribution, trading, and</p>

取引、小売販売、主要購入者の活動、地域冷房を含む活動を規制しています。	retail sales; activities of the main buyer's activities; and district cooling.
コジェネレーション：発電時に発生する熱を回収して利用する仕組みで、省エネ、CO ² 削減ができます。	Cogeneration: A system for recovering and utilizing heat generated during power generation, which saves energy and reduces CO2 emissions.
4. 電力サービスの規制・監督および関連機関や団体間の調整 この決議により、SERA は管轄内のサービスを規制および監督し、その達成率を監視するとともに、関連機関や団体間、および免許保有者間の調整を促進することが求められています。	4. Regulating & supervising electrical services, and coordination among relevant institutions and entities The resolution tasks SERA with regulating and supervising the services within its jurisdiction and monitoring their performance, as well as fostering coordination among relevant institutions and entities, and between licensees.
5. 目標達成に必要な規制および手続きの確立 全体的な目標は、すべてのサービス活動が一貫して高い品質と信頼性で実行され、競争力がありながらも妥当な価格ですべての消費者に公平に提供されることを保証する必要な規制および手続きの枠組みを確立することです。	5. Establish regulation and procedure to achieve objects. The overall aim is to establish the necessary regulatory and procedural framework that ensures all service activities are performed consistently to high levels of quality and reliability and are provided equitably to all consumers at competitive yet reasonable prices.

3.2 戦略目標	3.2 Strategic Objectives
1. 消費者の保護 SERA は、公共の利益を確保し、関係するすべての利害関係者の権利を確保しながら、消費者を保護するだけでなく、消費者の権限を強化することに尽力しています。	1. Protection of Consumers SERA is dedicated to not only protecting but also empowering consumers, all while ensuring the public interest and securing the rights of every stakeholder involved.
2. 顧客中心主義 業務における顧客中心主義の基準を設定します。	2. Customer Centricity Setting the standard for customer centricity in its operations.
3. サービスの卓越性 品質の向上、コストの削減、および業務改善を推進します。	3. Service Excellence Elevating quality, reducing costs, and driving operational improvements.
4. 信頼性	4. Reliability

電力会社からの中断のない信頼できるサービスを保証します。	Ensuring uninterrupted and dependable service from electricity providers.
5. 持続可能性 信頼性の高い電力供給とともに、長期的な経済的および環境的持続可能性を達成しながら、電力部門全体の効率を高めます。	5. Sustainability Enhancing efficiency across the sector while achieving long-term economic and environmental sustainability, alongside a reliable power supply.
6. 市場開発 大臣委員会の電力部門再編の方向性とサウジ電力会社の目標に沿って、市場の成長を支援し、投資機会を拡大します。	6. Market Development Supporting market growth and expanding investment opportunities in line with the ministerial committee's orientation for sector restructuring and the Saudi Electricity Company's goals.